

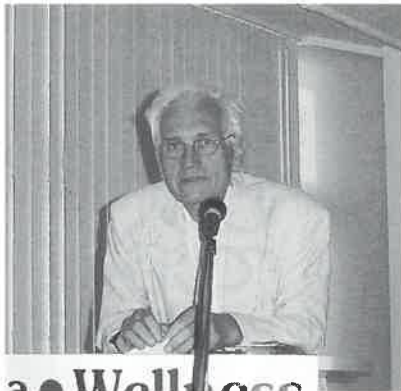


社団法人  
日本サウナ協会

# SAUNA

9月/314号

発行所 社団法人日本サウナ協会  
〒東京 03 (5275) 1541(直)  
FAX 03 (5275) 1543  
〒102-0085 東京都千代田区六番町1  
(番町一番館ビル2F)



国際サウナ協会副会長  
エバーハルト・コンラディ氏



国際サウナ協会会長  
アティ・キビネン氏

## 第13回国際サウナ会議

8月29日～9月2日スイス・チューリヒで開催

# 中野会長が国際サウナ協会理事に 「私の国のサウナ」で加川氏がスピーチ

スイスのチューリヒで八月二十九日から「第13回国際会議」が開催(九月二日まで)され、日本を代表して(社)日本サウナ協会の阿戸健次理事を団長に十五名が参加した。国際サウナ協会会員のフィンランド、ドイツなど世界十カ国が参加したほか、今回は会員国以外のアメリカ、メキシコ、ポーランドの参加があった。

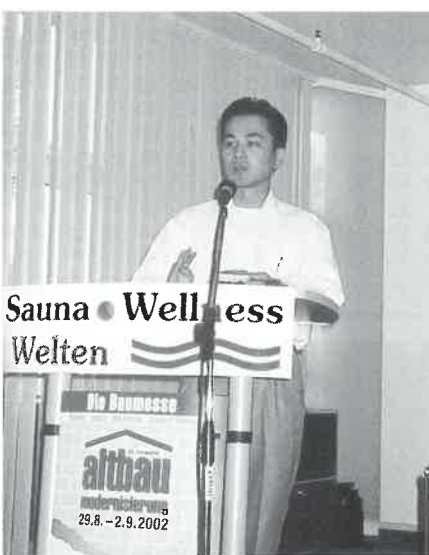
## 国際会長が開会宣言

会議は、メッセ・チューリヒ(見本市会場)で始まり、まず、会員総会が開かれた。国際サウナ協会会長アティ・キビネン氏が開会宣言、フィンランドサウナ協会会長のヒニカ氏を議長に選出して進められた。

議案審議で、2001年度の決算報告、続いて役員改選が行われ、(社)日本サウナ協会の中野憲一会長が、満場一致で国際協会の新理事に選任され、他の役員は重任となった。

年費の改定が承認されたあと、会員拡大について議論され、「現在、ナショナル組織のみが国際サウナ協会会員となっているが、

本市は「建築展」が開催され、その特別ショーとして「サウナ・ウエルネスワールド」のテーマで国際サウナ会議が開催された。この展示会ではサウナ、ジャグジー、暖炉、一般建築資材全般にわたって展示され、フィンランドサウナのアクセサリーなどの小物の展示もあった。



日本の温浴について  
発表する加川氏

これを改めて枠を広げ、会に対する参加要望に応え、財政的な基盤を強めることを検討すべきではないか」などの意見が出され、結論は出なかったが、今後の検討課題となった。

議事後、欧州では非常に有名な、フィンランド人の女性トップシンガー、アルヤ・サイヨンマーさんの歌が披露された。

翌三十日は、サウナに関する報告があり、「ウエルネスのトゥリズム」「ウエルネスでマーケティングは

3面・駐フランス日本大使館  
一等書記官 南博之氏のお話  
4面・レジオネラ症対策は万全か 5面・お風呂とプールの健康施設「ワンデイ・スパ」  
(札幌)  
ホームページ <http://www.sauna.or.jp/>

For Beautiful Human Life

## アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション

スキッと香って残らない  
極微香・残香性ゼロ  
新メンズコスメチック

【ヴェクトール】

### VECTEUR

全14アイテム 価格2,000～3,000円(税抜)

5品セット(例)

3品セット(例)

「純」と「澄」——  
クオリティを追求した  
女性用自然派高級化粧品  
(全品・無着色・無香料)

【ピュアマージュ】

### Puremase

全3タイプ 価格3,000～4,000円(税抜)

ご用命・お問合せは全国の **ニトリ・カネボウ** レジャー代理店へ  
 総発売元: 日理株式会社 東京店/東京都荒川区東日暮里6-39-15 (03)3803-1211(代) 大阪店/東大阪市長田東2-88 (06)746-5300(代)  
 カネボウホームプロダクツ本部 縫紡株式会社

国際サウナ会議と欧州視察団に参加して

人間本来の自然体で入浴やサウナを  
利用している姿に接して

(社)日本サウナ協会理事  
視察団団長 阿戸 健次

八月三十日より九月七日まで、九日間にわたり、(社)日本サウナ協会主催の「国際サウナ会議参加と欧州視察旅行」が実施され、中野会長はじめ十五名で参加した。

最初の訪問地はスイスのチューリヒで、国際サウナ協会主催の「第十三回国際サウナ会議」に参加出席した。

会場は住宅設備機器関連の見本市も同時に開催されており、国際サウナ会議は同じフロア特別室で開催された。

国際協会理事会で新国際理事に中野会長が選出され



視察団の一行



「サウナの夕べ」で国際サウナ協会  
会長アティ・キビネン氏(左)と歓談  
する阿戸団長

神奈川県支部の加川氏も日本代表として、各国代表と

一緒に日本のサウナ事情について英語で堂々とスピーチした。

夜の「サウナの夕べ」には全員で参加し、国際会長はじめ各国代表と意見交換や親睦交流が図られ、国際



国際見本市会場(メッセ・チューリヒ)



展示を見学する中野会長

翌日の昼食会には、在フランス日本大使館の南一等書記官をお招きして、現在のフランスやヨーロッパの

事情、昨年より始まった「ユーロ」のことなど、講演い

ただき、大変参考になる話を聞くことができ、有意義な昼食会となった。  
今回の視察旅行では、団長という大役を仰せつかりましたが、残念ながら名前だけで、何のお役にも立つことができず、大変恐縮しているところです。  
旅行中、連日朝六時三十分起床、八時ホテル出発というハードなスケジュールにもかかわらず楽しく旅行することができて、また、全員無事に帰国できたことも、参加者全員のご協力のおかげと思っております。改めて心より感謝とお礼を申し上げます。

親善に大いに寄与したものである。

なお、スイス、ドイツ、オランダの温浴施設四か所の視察感想については、若林本務事務局長より報告があるため、そちらに委ねるが、総括として、現地の施設は男女混浴で、人間本来の自然体で入浴やサウナ利用している姿に接して、日本と習慣や文化の違いと歴史の相違を大いに感じた。

また、老夫婦や若い男女のカップルの利用客の多いのには意外だった。  
第二視察国のドイツでは自動車の名門「ベンツ」の展示館を訪ねることができ、昭和天皇のご乗車されていた菊の御紋付きの車も展示されていた。

最終訪問地のフランスのバリでは、市内観光の後、最後の夜ということ、久しぶりにリラクセスして、キャバレーの「リド」で参加者全員ですばらしい「ショー」をたんのう、楽しい思い出の一夜となった。

分科会の風景



分科会の風景

次回の国際会議は  
フィンランド・ヘルシンキ

(1面よりつづく)  
太古の湯・グリーンサウナの加川淳氏が英語でスピーチした。  
この後、次回の国際サウナ会議は、四年後にフィンランド・ヘルシンキでの開催を決議し閉幕となった。  
その日の夕方は、懇親会の「サウナの夕べ」が開催され、各国からの参加者が集い国際交流を楽しんだ。  
国際会議を終え、九月一日〜六日にかけて、スイスのバーデン、ドイツのテルメアデーング、スクワーベンクオーレン、オランダのテルメ200などの世界的な著名温浴施設などを視察して、七日に無事帰国した。(視察先の概要は10月号で特集の予定)

韓国式全身美容、その他の韓国式健康法をとりいれてみませんか?

13年前日本に初めて韓国式全身美容(アカスリ)を広めた『クララ』の申潤玉が貴社のアカスリコーナー、韓国式健康法アイテムづくりをお手伝いいたします。

今、日本は韓国ブームです。クララボディクリーンが貴社の強力な営業アイテムを提供し、集客力をバックアップいたします。

韓国式全身美容・健康法について些細なことでもお気軽にご相談ください。

- 韓国式全身美容技術者指導 出張指導可能 (アカスリ・美顔エステ・全身美容オイルマッサージ)
- 韓国式温浴事業のコンサルティング
- 韓国式全身美容のコンサルティング(健康ランド・スーパー銭湯への人材派遣)
- 韓国式健康飲食コーナーのコンサルティング

有限会社 クララボディクリーン

名古屋本社 〒460-0007 愛知県名古屋市中区新栄 1-12-26 TAIYO BL. 2F TEL(052)262-5202 FAX(052)264-0141  
東京事務所 〒135-0047 東京都江東区富岡 1-14-15 和楽ビル 1F TEL(03)3820-4313 FAX(03)3820-3673



韓国健康茶  
貴社の一部に韓国健康茶コーナーを新設なさってはいかがですか?東京事務所のティールームに、いつでもお立ち寄り下さい。



申潤玉 著・毎日新聞社刊  
「アカスリ健康法」  
正しいアカスリを徹底紹介した必読の健康書です。

# 二〇〇四年には一〇〜十二カ国が新たに加盟……

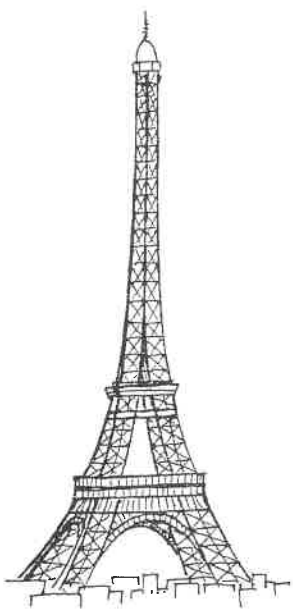
駐フランス日本大使館一等書記官 南博之氏

視察団一行は、最終日にフランスパリにおいて、駐フランス日本大使館一等書記官南博之氏よりEUの事情とフランスについての話を伺った。

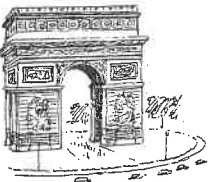


EU(ヨーロッパ・ユニオン)の略)のことについてお話します。一九九五年まで加盟12カ国でしたが、今は15カ国です。従来は国のまとまりだったんですが、一つの国という動きが出てきて国旗が作られました。青地に星が12個あります。この星は当時の加盟国の数を示しています。いまEUの拡大の話が進んでいて04年には東ヨーロッパの国々10〜12カ国が加盟の動きをしています。この背景にはEUに入った方が徳であるという考えがあると思います。関税など一〇項目の統一項目があります。この項目がまとまったら国民投票で決めることになりませんが、いずれも難しいものがあります。

EUの問題点については、行政組織の改革です。いま22の大臣がいますが、どの国からも大臣を出したいということになり肥大化します。原則は平等をとっていますが現実には大国優先となっています。したがって、中長期的に見てEU大統領をつくりアメリカなどと対抗したい思想があります。また、言語の問題があります。例えば条約を締結してそれを発行する際はEU側が加盟国毎の言語に訳してだしますから大変時間がかかります。言語を統一する話もありますが、フランスなどは仏語にしたいと言いますし、英語にすることはまずないでしょう。



また単一通貨であるユーロの問題もあり、加盟してないイギリスのポンドは現在強くなっています。スイスフランもそうです。また、クロアチアなどのようにEU加盟でなくてもユーロを流通させている国もあります。さて、ドイツの東西統合についていえば、未だに改善が見られず重荷になっております。財政赤字が一番多いのポルトガル、つぎにドイツ、フランスなんです。フランスについて話しますと、EU統合を考えたのは、



フランスのジャンモネ氏やシエマン氏です。ということ。で「フランスのヨーロッパか」というふうに言われます。フランスとしてみれば、ヨーロッパがフランスのようになりな

さいと言うことで、う。ちなみに、シラク大統領は現在二期目で彼は欧州大統領制を提案しています。話は変わりますが、今回のヨーロッパを襲った洪水ではドイツだけの被害は一兆二千億円にのぼるといわれています。EUの目指すものは、世界のルールメーカーになることです。ちなみにアメリカは世界の警察官といっています。日本はどちらともなくつきあっていくか難しいものがありますね。

個人の経済レベルの意識ですが、以前の調査で日本は、自分は中流の生活をしていると答えた人が90%いたのですが、フランスは自分は上流もしくは下流と答えた人が合わせて90%で、ほとんど中流意識の人がいないんです。極端に言えばフランスは家柄、学歴で一生がまってしまう国なんです。

## ■関西支部例会

### 秋の事業展開など決まる

関西支部は九月十三日、午後二時から道頓堀ニュージャパン・会議室で「理事會」を、続いて同三時から「定例会議」を開催、「秋の事業展開」を中心に活動方針を決めた。

定例会議で洪里会長が挨拶。「暑いほど良いはずの業績が不況に負けている状態です。協会として、もっと情報を提供して、(会員)業績貢献したい」と述べた。次いで新入会の「カプセルスペース・グラントサウナ心斎橋」(成 徳源氏)が紹介された。

この後、岩本副会長を議長に選んで議事に入った。議案で了承されたもの、報告事項はつぎのとおり。

#### ◆秋の事業展開は、「秋のサウナの日」を例年どおり十月七日に実施、この日は

- 入泉料一〇〇〇円の統一サービスデーとする。また「秋の献血促進協力」も同日からスタート。日赤血液ルーム、献血車で献血に

- ◆「秋のサウナの日」の告示、毎月「健康読本」を掲載し、バックナンバーを付ける、「掲示板」を新設する。年末年始の内容を検討するなど、一部の内容変更をふくめて了承された。
- ◆レジオネラ菌対策について状況が説明され、出席者に「循環式浴槽におけるレジオネラ菌防止対策マニュアル」(厚生労働省健康局生活衛生課・社日本サウナ協会作成)を配り、安全対策に万全を期すように要望した。



サイオンマーさん

活動に携わってきている。今回のチャリティ・コンサートもそれに充てられる。

『アルヤ こころの詩』  
うた  
——サウナの神話に癒されて——  
アルヤ・サイオンマー著／森平慶司訳(清流出版)

10月3日東京で出版記念かねて  
チャリティ・コンサート  
このほどスイス・チューリヒで開催された第13回国際サウナ会議の舞台で歌った、アルヤ・サイオンマーさんが、その著書『アルヤ

心(うた)——サウナの神話に癒されて——を日本出版(森平慶司・訳、清流出版)東京都千代田区)する。また、この出版記念かねて十月三日(木)「アルヤ・サイオンマー・チャリティ・コンサート」を東京オペラシティリサイタルホール(東京都新宿区)で開催する。

# レジオネラ症対策 徹底した衛生管理

今年七月にオープンした宮崎県日向市の第三セクター、日向サンパーク「お舟出の湯」(社長・山本孫春市長)で起きたレジオネラ症集団感染事件を、九月に入っても残暑厳しい今日、最近のマスコミ報道を中心に検証してみると、いくつかの疑問に出会う。

まず、検証に先立ちレジオネラについて復習しておこう。

I・レジオネラ症ってなに？  
1976年にアメリカのフィラデルフィアで在郷軍人会(Legion)総会で発生した感染症、二百二

この夏、南九州に発生したレジオネラ症について検証してみると、対応施策が万全ならば、何ら問題を起こさない。  
1・貯蔵タンクを温度60℃以上に設定。  
2・循環ろ過装置は浴槽ごと循環回路の途中にヘアーキャッチャーを設置して、毎日または一定期間ごとに逆洗して汚れを排出する。

一般的に20〜50℃で繁殖し、三六℃前後が最も成長に適している。レジオネラ属菌は、生存・増殖するために他の菌類や藻類などから必要な栄養分を吸収したり、アメーバなどの原生動物に寄生する。

III・日本における発症例を最近から年代をさかのぼっていくと  
(左に掲載)

IV・感染源および感染経路は  
レジオネラ属菌は、冷却塔、循環式浴槽や人工の滝や噴水などの、水が停滞あるいは循環する人工環境中(水温20℃以上)で高率に生息している。

これは、冷却塔などの温かく栄養分がある水が循環する施設内では、壁面や配管内部に生物膜(ぬめり)



レジオネラ属菌  
大阪市環境保健局発行のパンフレットから

## 公的検査の結果を公開

## 「安全環境にある」ことをアピール

が形成されやすく、レジオネラ属菌を寄生するアメーバなどの原生動物がこの生物膜の中で繁殖しやすい性質をもっているからだ。

V・レジオネラ症を予防するには  
レジオネラ症を予防する

には、基本的な考え方として感染源となる施設や器具の衛生的な管理を行う以外にない。

レジオネラが死ぬ条件  
温度 70℃で一分以上  
六0℃で一五分以上  
遊離残留塩素 0・四ppmで一五分以上

施設全般の衛生管理については、(社)日本サウナ協会が策定した「サウナ営業施設における衛生確保に関する自主管理基準」(平成十三年一月改定)と、厚生労働省健康局生活衛生課編の「循環式浴槽におけるレジオネラ症防止対策マニュアル」に詳しく細部にわたって記載されているので、ぜひ、この機会に一読を勧めたい。

ポイント  
・温度管理  
・滞留防止・消毒と清掃

ビル建物の空調機に組み込まれた冷却塔・加湿器については、とくに冷却水のエアロゾルは空中に飛散する構造となっているため、最も注意が必要な設備の一つ。

対策としては、冷却水を強制ブローし、水を補給することで濃縮を抑制する。また、水垢や微生物膜の除去、腐食防止用の薬剤を適

正な濃度で投入する。人工の滝や噴水などは、管理が悪いとレジオネラ症の感染源となる可能性がある。とくにエアロゾルを生じやすいので、注意が必要。

VI・レジオネラ属菌の検査を実施、安全宣言を高揚しよう!  
われわれの衛生管理は、自らが責任をもって効果的に行うことを第一義にして協会運営をしてきた。

(社)日本サウナ協会は、自主管理に基づき、自主管理マニュアルおよびその点検表を作成し、従業員に周知徹底するため、「サウナ施設管理士」の養成とともに研鑽を図って十三年一月には、施設利用者の中にレジオネラ症またはその疑いの

ある患者が発生した場合の処置方法も記載して、今日に備えてきた。

さらに、福岡・大分・宮崎の各県協会では、最寄りの保健所と相談して、公的検査機関に細菌検査を依頼して、その結果を公開することで、日々の管理体制を強化している。いわゆる、「安全環境にある」ことをアピールしている。

### 情報をください

「SAUNA」の紙面をご利用ください。会社の行事、人事異動、新設備、新製品から同好会など、お知らせください。

▼9月23日は秋分の日、彼岸の中。暑さ寒さも彼岸まで、夏ばてを癒すのは、お風呂がサウナが一番といえる。  
▼秋分の日はいまも国民の祝日。昭和23年(1948年)7月20日に「祖先をうやまい、なくなった人々をしのぶ」祝日とされた。  
▼10月8日は寒露。二十四節気の一つ。このころは、朝露をふめば冷ややかさをおぼえ、秋もいよいよ本番となる。

VII・公営施設でなぜ事故発生が続出する  
冒頭での(新聞記事)取材現場の衛生管理体制は、同じ一般公衆浴場では想像もつかないことが日常行われており、広い風呂愛好者に風呂恐怖感を与えた。地方自治体の施設または第三セクターの温浴施設で多くの事故が発生していることは、何を物語っているのだろうか?  
(山田淳雄(社)日本サウナ協会相談役、前会長)

### III 日本における発症例 ※最近から年代をさかのぼって

- ① 鹿児島県東郷町の町営温泉。温泉水から基準の1万3千倍、露天風呂から同2200倍。死亡一名。(14.8.31毎日)
- ② 宮崎県発表。公衆浴場112施設を立ち入り調査結果、14%にあたる16施設で基準値を超える菌を検出。(14.8.27日経)
- ③ 熊本県発表。公衆浴場10施設最高で同910倍。塩素消毒実施。(14.8.27朝日)
- ④ 山口県下関市の市営2施設。露天風呂から同2倍。健康被害の報告なし。(14.8.27朝日)
- ⑤ 宮崎県日向市の第三セクター、大浴場から基準の15万倍、温泉施設温泉水スタンドから同1万2千倍、死亡6名、補償交渉875名。(14.7.30毎日)
- ⑥ 福岡県津屋崎町の町営浴場。潮湯から同20倍の菌検出、10日間休業。(14.4.17西日本)
- ⑦ 東京都内の銭湯。薬湯から比較的微量のレジオネラ属菌(84CFU/100ml)を直接肺に吸入したと推測される77歳の男性が死亡。(13.12.27)
- ⑧ 名古屋市内の病院。循環式浴槽が感染源となり入院患者1名が死亡。(13.12.7)
- ⑨ 茨城県石岡市・総合福祉センター、循環式浴槽で集団感染43名、うち3名が死亡。(13.12.6)
- ⑩ 愛知県の家庭24時間風呂で水中分娩により生まれた新生児1名が、レジオネラ属菌が原因と思われる肺腫症で死亡。(13.11.6)
- ⑪ 東京都内の特別養護老人ホームで、循環式浴槽を感染源とするレジオネラ肺炎で入所者1名が死亡。(13.10.5)
- ⑫ 東京都内の病院で新生児3名が、超音波加湿器、循環給湯設備などが感染源と思われるレジオネラ症を発症、うち1名が死亡。(13.8.1)
- ⑬ 東京都内の企業研修センタービルで、屋上冷却塔を感染源とするポンティアック熱患者45名が発生した。(13.6.8)
- ◆以上はほんの一部であることは、昨年3月の「サウナ施設管理士」の集中講義で、厚生労働省健康局生活衛生課よりの講義内容にこの問題を取り上げて資料提示があり、明解な説明で記憶に新しい。

# お風呂とプールの健康施設!

## ちょっとアクチブにプールでフィットネス

ワンディ・スパ サッポロファクトリー店(札幌)



社名で店名にもなっている「ワンディ・スパ」は、同社のコンセプトの現れ。プール・フィットネスの指導をしているチーフインストラクターの福岡永告子さんは「ワンディ・スパはお風呂とプールの健康施設で

### 温水プールで健康教室

す。一日をのんびりゆったり心身ともにリフレッシュしていただくのも結構ですが、それだけではなく、もうちょっとアクチブ(行動的)な形で、プールで体を動かす、お風呂を上手に利用するなど、水を使って疲

北海道・札幌市内の中心街、JR札幌駅から歩いて十二分ほどのところに出現した「サッポロファクトリー」(中央区)は、シヨッピング、アミューズメント(ゲーム、シネマ)、レストラン、ホテルなどの百四十のシヨップが集まった複合施設で、「日本初、国内最大級」をうたうビッグなシヨッピングセンター。

この「サッポロファクトリー」を構成している四つの建物の一つ、二条館の四階に、斬新な温浴スタイルの「ワンディ・スパ・サッポロファクトリー店」が、今年五月二十四日からオープンしている。同店は「(株)ワンディ・スパ」(中村恵一社長)同市北区)の経営で先に1号店の「ワンディ・スパ西の里店」(北海道・北広島市)を、昨年四月二十日からオープンしている

### にぎわう札幌新名所に



お風呂天国の入口

階段に、斬新な温浴スタイルの「ワンディ・スパ・サッポロファクトリー店」が、今年五月二十四日からオープンしている。同店は「(株)ワンディ・スパ」(中村恵一社長)同市北区)の経営で先に1号店の「ワンディ・スパ西の里店」(北海道・北広島市)を、昨年四月二十日からオープンしている

労回復、ストレスや運動不足の解消など心身の健康維持や回復を図っていただけの施設でもあることが大きな特色です」と説明する。ファクトリー店の施設の概要を見ると、営業面積は約三千平方メートル、ロッカー男女計五百七十台、営業時間は朝十時～深夜一時まで、入場料金は大人千九百円(中学生以上)、子供五百円(小学生以下)。

温浴施設(男女それぞれ)の施設は、大浴槽、高温のフィンランドサウナ、低温のスチームサウナ、円形大型のジャグジーバスなどが、またプールサイドに打たせ湯、ジャグジーバスがある。

プールは長さ二十三メートル、水深一・二メートルの成人用温水プール。水温は快適な三十三度(人体が冷たくも熱くも感じない不感温度)で、自由に遊泳できる。また、このプールで、日曜を除く毎日、フィットネス(健康教室)が行われている。ほかに子供専用のプールもある。

サービス施設の方は、プールサイドレストラン(二百二十席)のほか、大広間の休憩室にリク、ニングチェアが並び、レストランもある。アフターサービスマンでは、あかすり、マッサージ、エステがある。以上の、こうした館内の施設を結ぶ通路は行き止まりがなく、「回遊式」につながっている。温浴施設で行われている「健康教室」は、プールサイドなどに、そのタイムスケジュールが掲示されている。「やさしいウォーキング」(基本を覚えて体のコリをゆっくりほぐしていく。初めての方でも安心)から始まって、肩こりを楽に、シェーブアップに効果が、膝関節の痛みなどを改善、運動不足を解消などから、「親子の水巾りリズム体操」まで、個人それぞれの目的に応じたメニューが

月々金曜日は一日に七、八種類十二本もずらりと並んでいる。土曜日は二種類三本となる。朝十時三十分から始まり、三十分ごとに夜九時まで十二回(いずれも二十分程度)行われる。

れ、特に女性には年齢を問わず人気があります。「水中ストレッチで体のこりをほぐそう」「水中エアロビクスで発散!」など本当に楽しんでいらっしやいます。また、インストラクターが常駐しているので、空いた時間にカウンセリングも行っていきます」という。そのインストラクターは現在九名がメニューと曜日によって交替で指導に当たっている。

オープンから五か月が経過した。同店には地元の人たちはもちろん、観光客グループの利用も多く、特に

夏休みシーズンはファミリーで終日にぎわった。プールも盛況でフロントで用意しているカラフルな浮輪が全部出払う状態が続いた。

「札幌はお風呂、サウナが充実していてファミリーで自由に遊べるプール施設が、まだ少ないようですよ。また海水浴場が遠く、それに気温や水温のこともありますから、近場で安心できるこちらに人が集まったようですよ」(福岡さん)は見ている。

\* \* \*

福岡さん(前出)は「プールの運動が体に良いことは、健康に関心のある方、皆さんはよくご存知です。ここでは、二十分程度のいろいろなプログラムを一日に何

本も行いますので、お客様が自分の体力、目的に合わせてプログラムを、曜日と時間帯とインストラクターを選んで、あるいは組み合わせさせて自由に気軽に参加さ

お風呂やさんらしいのれん、が

広々とした温水プール

プールサイドのおしゃれなレストラン



フロント。手前にカラフルな浮輪が



お風呂やさんらしいのれん、が



広々とした温水プール



プールサイドのおしゃれなレストラン

### 観光客も利用していく

福岡さん(前出)は「プールの運動が体に良いことは、健康に関心のある方、皆さんはよくご存知です。ここでは、二十分程度のいろいろなプログラムを一日に何

本も行いますので、お客様が自分の体力、目的に合わせてプログラムを、曜日と時間帯とインストラクターを選んで、あるいは組み合わせさせて自由に気軽に参加さ

オープンから五か月が経過した。同店には地元の人たちはもちろん、観光客グループの利用も多く、特に

夏休みシーズンはファミリーで終日にぎわった。プールも盛況でフロントで用意しているカラフルな浮輪が全部出払う状態が続いた。

「札幌はお風呂、サウナが充実していてファミリーで自由に遊べるプール施設が、まだ少ないようですよ。また海水浴場が遠く、それに気温や水温のこともありますから、近場で安心できるこちらに人が集まったようですよ」(福岡さん)は見ている。

\* \* \*

# 14年度事業計画・予算決まる 北海道支部・総会

## 北海道支部・総会

北海道支部は八月二十八日、「平成十四年度総会」をワンデイ・スパサッポロファクトリー店(札幌市中央区)で開催。今年五月にオープンした同店の視察を兼ねて実施され、総会議事は午後四時から始まった。

佐藤有宏会長が開会挨拶で、「諸般の事情で総会開催が延びました。環境不調の中で確実に業績を伸ばし社会に貢献されている企業が何社もあることも事実です。どうか実りある総会になるようお願いいたします」と述べた。

続いて、本部の中野善治朗事務理事が挨拶。「国民を病気にしないことが、われわれの仕事です。そういう追い風の中にいなければいけないのに、どういいうわけか、不況のあらしを被っておりま。われわれのや



総会を終えなごやかに情報交換

り方に、どこか間違いがあり、考え方にズレがあるということになりました。私も一生懸命遅ればせながら勉強し、挑戦しております」と述べた。

佐藤会長を議長に指名して議事に入る。平成十三年度事業報告、同収支決算報告、同会計監査報告が行われ、いずれも原案どおり承認された。

次いで、平成十四年度事業計画案、同予算案が審議され、全国献血キャンペーン(平成十五年三月)、本部の養成研修講座、オーナー研修会への参加、支部研修会の開催など決めた。

また、報告事項で本部理事会で決まった「全国オーナー・幹部研修会」の予定

### ■宮崎県支部例会

## 10月秋の献血GOGO!

宮崎県サウナ協会(坂東篤会長)は九月六日、宮崎第一ホテルで今年度第2回

定例会を開催。議題は、宮崎県ホテル協会との共催による「秋の献血キャンペーン」

「」の実施について、県赤十字血液センターの出席のもと、十月実施で日程調整を行った。

展開する。タウン紙、ポスターを媒体として、コンビニ、理髪店とタイアップして半額券を配布しサウナ人口の拡大を図る予定。

最後に、各店の現況報告を行い閉会した。

宮崎県サウナ協会主催

# 「GO!GO!サウナ」 キャンペーン実施中!!

平成14年10月1日(火)→12月31日(火)

**キャンペーン特典**

キャンペーン期間中、サウナ協会加盟店で前掲の特典を受け取ることができます。

温泉ばうばう 大人2,000円→500円 小学生500円 中学生以下300円

(株)タイガースーパー温泉 元氣湯 都城店 大人入浴料400円→200円 小学生200円

みやざき「水の郷・鏡」酒泉の社 キャンペーン期間中、キャンペーンの特典券のみに加えて、お風呂券1,000円を500円にてご利用いただけます。

サウナMIYAZAKI 期間内にご来店のお客様は、入浴料1,000円を500円にてご利用いただけます。

宮崎天然温泉サウナ元氣湯 入浴料 半額 時間無制限

宮崎県サウナ協会加盟店  
サウナMIYAZAKI TEL.0985-23-1137 (株)タイガースーパー温泉元氣湯都城店 TEL.0986-22-1526  
温泉ばうばう TEL.0985-38-6878(宮) 宮崎天然温泉サウナ元氣湯 TEL.0985-39-8017  
みやざき「水の郷・鏡」酒泉の社 TEL.0985-77-2222

上は献血キャンペーンポスター。下は定例会



### 新会員紹介(敬称略)

次の企業が社団法人日本サウナ協会に加盟されました。よろしくお願ひ致します。

■協会本部賛助会員(平成14年9月1日付け)

▽企業名 大阪整膚学院  
▽代表者 中野善治朗  
(担当者・中野真由美)

▽取扱業種 中国整膚医学理論および整膚技術養成所の専門学校

▽所在地 大阪市中央区内淡路町1-4-9 (西田ビル4階)

TEL 06(6920) 3579  
FAX 06(6920) 2394

■関西支部会員(平成14年9月1日付け)

▽会社名 株式会社グランドサウナ広島  
▽店名 カプセルスペース  
グランドサウナ心齋橋

▽代表者 成 徳源

▽所在地 大阪市中央区西心齋橋2丁目8-12  
TEL 06(6213) 3880  
FAX 06(6213) 3890

などについて報告された。総会を終わり、同六時から懇親会に移り、賛助会員を交えてなごやかに情報交換が行われた。

### ■四国支部懇親会

## 京都・祇園祭を見学

四国支部は七月十六日午後五時から、京都のダイアモンドソサエティホテルで「懇談会」を開催。今回は支部会員の藤観光・洪社長のとりにからいで、京都で一泊、祇園祭の見学を兼ねて実施された。

深田会長はじめ五名が出席。約二時間にわたって多くの意見交換が行われた。会長がサウナ協会の活動内容をはじめ、皆の協力を

に対する要望などの取りまとめを行い、スーパー銭湯の出店による営業における問題点と運営コストなど、各店がかかえている問題について、話し合いがもたれた。

その後、懇親会をふくめて洪社長の案内により祇園祭を見学するなど有意義な時間を過ごした。

## 変化から進化へ

サウナと温浴設備。最新の情報と技術で「楽しさ、感動、話題性」を提案します。

伝統のフィンランドサウナ(フィンランド製) クラフスサウナ(割石調意匠・ドイツ製) アルパインズ・サウナ

(灼熱した石がストーブと水槽を交互に移動し、蒸気発生) クリマサウナ(温度・湿度全自動調整) エミバスサウナ(塩サウナ向・空気循環式) スティームバス・ミストサウナ

テルマレ(古代ローマ風呂様式輻射熱室) 遠赤外線サウナ(電気・ガス採暖室向) ボナサーム・サウナ(壁排気・加湿器付)

ハーブサウナ(香草・葉草) 古代オリエント風呂(寝そべて汗を流す) シルキーバス(湯水が乳白色)

スパ天国 (各地の天然温泉を化学的に分析し、その泉質を人工的に造る特許製薬) カルシウム温泉(天然の鉱石使用・効能表示可)

### サウナ二〇〇〇年の謎を究明

## ロッキーサウナ

「木の部屋・加熱した石・蒸気とマイナスイオン」。サウナ二〇〇〇年の伝承科学の謎を究明して完成した「ロッキーサウナ」。気分が良く、健康にも良いマイナスイオンが漂うサウナを提案致します。ガス焚きのため燃費も安く好評です。



「ロッキーサウナ」ストーブと上の照明から数分毎に水が落ちるウォーターディスペンサー。